

FLAMA®

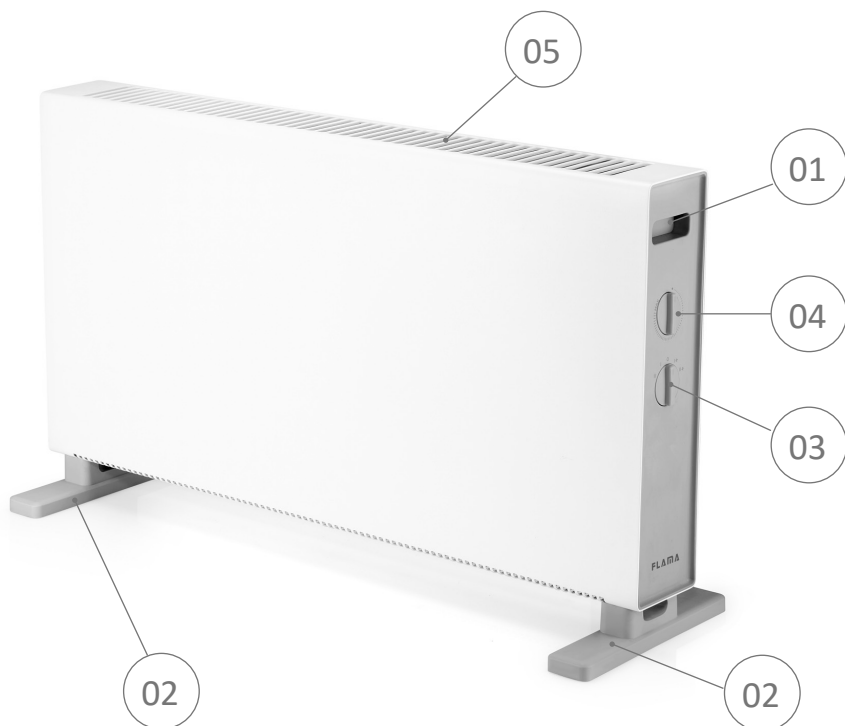
Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



2388FL

PT	AQUECEDOR CONVETOR	1
ES	CALEFACTOR CONVECTOR	6
EN	CONVECTOR HEATER	11
FR	RADIATEUR CONVECTEUR	16

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional.
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
This appliance is appropriate for use only in well-insulated spaces or for occasional use.
Ce produit est uniquement destiné aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.



PT - DESCRIÇÃO

1. Pega de transporte
2. Pés
3. Seletor de modo
4. Termóstato
5. Grelha

EN - DESCRIPTION

1. Carrying handles
2. Feet
3. Mode selector
4. Thermostat
5. Grille

ES - DESCRIPCIÓN

1. Asa de transporte
2. Patas
3. Selector de modo
4. Termóstato
5. Rejilla

FR - DESCRIPTION

1. Poignées de transport
2. Pieds
3. Sélecteur de mode
4. Thermostat
5. Grille

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.

As crianças com idade inferior a 3 anos devem manter-se afastados do aparelho a menos que estejam a ser constantemente supervisionados.

As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 só devem poder ligar e desligar o aparelho sempre que este tenha sido colocado, ou instalado, na sua posição prevista de funcionamento normal e que sejam supervisionados ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura entendendo os riscos que o aparelho apresenta.

As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 não devem ligar a ficha, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

Não deixe sacos de plástico ou elementos da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.

Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.

Verifique se a tomada é dotada da adequada ligação à terra.

O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica FLAMA Autorizado.



PRECAUÇÃO: Para evitar riscos de sobreaquecimento, **NUNCA TAPE** o aparelho.

CUIDADO: Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ter-se especial atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.

Não utilize o radiador perto de chuveiros, banheiras, lavatórios ou piscinas.

Não o humedeça nem o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.

Não deve colocar o aparelho debaixo de uma tomada de corrente. Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.

Para desligar o aparelho puxe pela ficha e nunca pelo cabo.

Não o coloque nem perto nem em frente de cortinas, objetos ou produtos inflamáveis.

Coloque-o sempre na posição vertical.

Não apoie o cabo de ligação sobre as zonas quentes do aparelho.

Este aparelho tem um sistema de segurança integrado que interrompe o seu funcionamento em caso de sobreaquecimento.

Se tal acontecer desligue-o e espere cerca de 30 minutos antes de o voltar a ligar.

A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças sem vigilância.

Se o cabo de alimentação do aparelho se deteriorar deverá ser substituído num Serviço de Assistência Técnica Autorizado a fim de evitar um perigo.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

IMPORTANTE

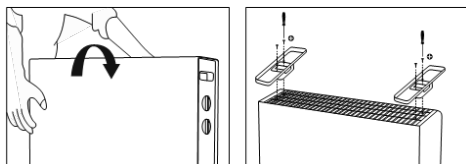
CUIDADO: Não desloque o aparelho com este em funcionamento ou quente. Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras.

Use as pegas para movimentar o aparelho.

INSTALAÇÃO

Coloque o aparelho numa superfície plana, seca e limpa.

Instale os pés do aparelho.



FUNCIONAMENTO

Ligue o aparelho a uma tomada.

Para iniciar o aparelho, escolha a o modo no seletor:

I	Potência média sem Ventilação
II	Potência máxima sem Ventilação
I ✪	Potência média + Turbo
II ✪	Potência máxima + Turbo

Ajuste a temperatura com o termostato.

Para parar o aparelho, coloque o seletor na posição "0".

Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de limpar.

Usando um pano macio e húmido, com ou sem uma solução de sabão neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior.

ATENÇÃO: Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o manusear ou limpar.

Não permita que água ou outros líquidos entrem no interior do aparelho, pois isso pode criar risco de incêndio e/ou choque elétrico.

Recomendamos também a limpeza periódica deste aparelho passando ligeiramente o bocal de um aspirador de pó sobre a grelha para remover qualquer poeira ou sujidade que possa ter acumulado no interior ou na superfície.

ATENÇÃO: Não use detergentes agressivos, aparelhos químicos de limpeza ou solventes, pois podem danificar o acabamento dos componentes metálicos e plásticos.

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAIS ELÉTRICOS

Elementos de contacto		Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A. Rua Alto de Mirões, nº 249 Zona Industrial 3700-727 Cesar PORTUGAL			
Identificador(es) de modelo: 2388FL					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unit
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica/controlo da temperatura ambiente (selecione um)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	2,200-2,600	kW	Saída de calor de estágio único e sem controle de temperatura ambiente	Não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,600	kW	dois ou mais estágios manuais, sem controle de temperatura ambiente	Não
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2,600	kW	com controlo mecânico da temperatura ambiente do termostato	Sim
Consumo de energia				com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
No modo desligado	P_o	0.00	W	Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diurno	Não
Em modo de espera	P_{sm}	N/A	W	Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Não
Em modo inativo	P_{idle}	0.00	W	Outras opções de controle (várias seleções possíveis)	
Em modo de espera de rede	P_{nsm}	N/A	W	controle de temperatura ambiente, com deteção de presença	Não
Modo de espera com informações de exibição ou status			Não	controle de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	Não
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal em modo ativo	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Opção de controlo à distância	Não
				Controlo de arranque adaptativo	Não
				limitação do tempo de trabalho	Não
				sensor de lâmpada preta	Não
				funcionalidade de autoaprendizagem	Não
				precisão de controlo	Não

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

CALEFACTOR CONVECTOR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre que se les proporcione la supervisión adecuada o instrucciones para utilizar el aparato en un lugar seguro y que entiendan los peligros inherentes.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén constantemente supervisados.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo deben poder encender y apagar el aparato cuando se haya colocado o instalado en su posición prevista para el funcionamiento normal y estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura comprendiendo los riesgos que presenta el aparato.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, ajustar y limpiar el aparato ni realizar operaciones de mantenimiento.

No deje bolsas de plástico ni elementos de embalaje al alcance de los niños. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.

No lo conecte sin asegurarse de que la tensión indicada en la placa de características y la tensión de red coincidan.

Verifique que el enchufe esté correctamente conectado a tierra.

La manipulación o sustitución de cualquier componente debe ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA.



ADVERTENCIA: Para evitar riesgos de sobrecalentamiento, **NO CUBRIR NUNCA** el aparato.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este aparato pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando hay niños y personas vulnerables presentes.

No utilice el radiador cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas.

No lo moje ni lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.

Debe asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga el aparato fuera de su alcance.

Para desconectar el aparato tirar del enchufe y nunca del cable.

No lo coloque cerca o delante de cortinas, objetos o productos inflamables.

Colóquelo siempre en posición vertical.

No coloque el cable de conexión sobre las zonas calientes del aparato.

Este aparato tiene un sistema de seguridad integrado que detiene su funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.

Si esto sucede, apáguelo y espere unos 30 minutos antes de volver a encenderlo.

La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación del aparato se deteriora, debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado para evitar riesgos.

Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

IMPORTANTE

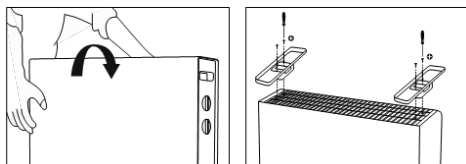
CUIDADO: No desplace el aparato cuando esté en funcionamiento o caliente. Algunas partes de este aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras.

Use las asas para mover el aparato.

INSTALACIÓN

Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y limpia.

Instale las patas del aparato.



FUNCIONAMIENTO

Conecte el aparato a una toma de corriente.

Para encender el aparato, seleccione el modo en el selector:

I	Potencia media sin Ventilación
II	Potencia máxima sin Ventilación
I + Turbina	Potencia media + Turbo
II + Turbina	Potencia máxima + Turbo

Ajuste la temperatura con el termostato.

Para apagar el aparato, coloque el selector en la posición "0".

Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución de jabón neutro, limpie cuidadosamente la superficie exterior.

ATENCIÓN: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.

No permita que el agua u otros líquidos entren en el interior del aparato, ya que esto podría crear un riesgo de incendio y/o descarga eléctrica.

También recomendamos la limpieza periódica de este aparato pasando ligeramente la boquilla de una aspiradora sobre la rejilla para eliminar cualquier polvo o suciedad que pueda haberse acumulado en el interior o en la superficie.

ATENCIÓN: No use detergentes agresivos, productos químicos de limpieza o solventes, ya que pueden dañar el acabado de los componentes metálicos y plásticos.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN PARA LOS CALEFACTORES LOCALES ELÉCTRICOS

Elementos de contacto		Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A. Rua Alto de Mirões, n.º 249 Zona Industrial 3700-727 Cesar PORTUGAL			
Identificador(es) de modelo: 2388FL					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de potencia calorífica/control de temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	2,200-2,600	KW	Potencia calorífica de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	No
Entrada mínima de calor (indicativo)	Pmin	1,600	KW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
Potencia calorífica continua máxima	Pmax, C	2,600	KW	con termostato mecánico de control de temperatura ambiente	Sí
Consumo de energía				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
No modo desligado	Po	0.00	W	Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	No
En modo de espera	Psm	N/A	W	Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No
En modo inactivo	Pídle	0.00	W	Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
En modo de espera de red	Pnsm	N/A	W	de control de temperatura ambiente, de detección de presencia	No
En espera con pantalla o información de estado			No	Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
Eficiencia energética de la calefacción estacional en modo activo	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Opción de control remoto	No
				Controlo de arranque adaptativo	No
				Limitación del tiempo de trabajo	No
				Sensor de lámpara negra	No
				Funcionalidad de autoaprendizaje	No
				Control de precisión	No

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Quando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

CONVECTOR HEATER

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. Use that does not comply with the instructions releases FLAMA from all responsibilities.

This appliance can be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are given appropriate supervision or instructions for using the appliance in a safe and so that they understand the inherent dangers.

Children under 3 years of age must stay away from the appliance unless they are constantly supervised.

Children over 3 years of age and under 8 years of age must only be able to switch the appliance on and off when it has been placed, or installed, in its intended position for normal operation and they are supervised or have received instructions regarding the use of the appliance in a safely understanding the risks that the appliance presents.

Children older than 3 years and younger than 8 years must not plug in, adjust and clean the appliance or carry out maintenance operations.

Do not leave plastic bags or packaging items within the reach of children. They can be potential sources of danger.

Do not connect it without making sure that the voltage indicated on the rating plate and the mains voltage match.

Check that the socket is properly earthed.

The handling or replacement of any component must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.



CAUTION: To avoid the risk of overheating, NEVER COVER the appliance.

CAUTION: Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and vulnerable people are present.

Do not use the radiator near showers, bathtubs, sinks or swimming pools.

Do not wet or immerse it in water or any other liquid.

Do not place the appliance under a power socket.

You must ensure that children do not play with the appliance. Keep the appliance out of your reach.

To disconnect the appliance, pull the plug and never the cable.

Do not place it near or in front of curtains, flammable objects or products.

Always place it in an upright position.

Do not place the connecting cable over the hot areas of the appliance.

This appliance has an integrated safety system that stops its operation in case of overheating.

If this happens, turn it off and wait about 30 minutes before turning it on again.

Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.

If the appliance's power cord deteriorates, it must be replaced by an Authorized Technical Assistance Service in order to avoid a hazard.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

IMPORTANT

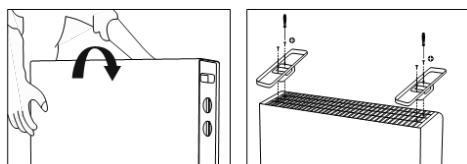
CAUTION: Do not move the appliance while it is operating or hot. Some parts of this appliance can become very hot and cause burns.

Use the handles to move the appliance.

INSTALLATION

Place the appliance on a flat, dry, and clean surface.



Install the feet of the appliance.



OPERATION

Plug the appliance into a socket.

To start the appliance, choose the mode on the selector:

I	Medium Power without Ventilation
II	Maximum Power without Ventilation
I 	Medium Power + Turbo
II 	Maximum Power + Turbo

Adjust the temperature with the thermostat.

To stop the appliance, set the selector to the "0" position.

Unplug the appliance from the socket when not in use.

CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the appliance and unplug it from the outlet before cleaning.

Using a soft, damp cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface.

ATTENTION: Allow the appliance to cool completely before handling or cleaning.

Do not allow water or other liquids to enter the interior of the appliance, as this may create a risk of fire and/or electric shock.

We also recommend periodic cleaning of this appliance by lightly running the nozzle of a vacuum cleaner over the grille to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the surface.

ATTENTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaning agents, or solvents, as they may damage the finish of the metal and plastic components.

INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Contact Elements	Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A. Rua Alto de Mirões, nº 249 Industrial Zone 3700-727 Cesar PORTUGAL				
Model ID(s): 2327FL					
Element	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat power				Heat output type/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2,200-2,600	Kw	Single-stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,600	Kw	Two or more manual stages, without room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max, C}	2,600	Kw	with mechanical thermostat room temperature control	Yes
Power consumption				with electronic room temperature control	No
In off mode	P _o	0.00	W	Electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P _{sm}	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P _{idle}	0.00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby mode	P _{nsm}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display of information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Distance control option	No
				Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	No

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

RADIATEUR CONVECTEUR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-les pour référence future. Une utilisation non conforme aux instructions dégage FLAMA de toute responsabilité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

Ne laissez pas les sacs en plastique ou les emballages à la portée des enfants. Ils peuvent être des sources potentielles de danger.

Ne le branchez pas sans vous être assuré que la tension indiquée sur la plaque signalétique et la tension secteur correspondent.

Vérifiez que la prise est correctement mise à la terre.

La manipulation ou le remplacement de tout composant doit être effectué par un Service d'Assistance Technique agréé FLAMA.



ATTENTION : Pour éviter les risques de surchauffe, **NE JAMAIS COUVRIR** l'appareil.

ATTENTION : Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

N'utilisez pas le radiateur près des douches, des baignoires, des éviers ou des piscines.

Ne le mouillez pas et ne l'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.

Vous devez vous assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Gardez l'appareil hors de votre portée.

Pour débrancher l'appareil, tirez sur la prise et jamais sur le câble.

Ne le placez pas à proximité ou devant des rideaux, des objets ou des produits inflammables.

Placez-le toujours en position verticale.

Ne placez pas le câble de raccordement sur les zones chaudes de l'appareil.

Cet appareil dispose d'un système de sécurité intégré qui arrête son fonctionnement en cas de surchauffe.

Si cela se produit, éteignez-le et attendez environ 30 minutes avant de le rallumer.

Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Ce produit est conforme aux directives sur la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible au format PDF sur www.flama.pt.

IMPORTANT

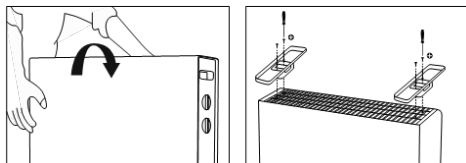
ATTENTION : Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou chaud. Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.

Utilisez les poignées pour déplacer l'appareil.

INSTALLATION

Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et propre.



Installez les pieds de l'appareil.



FONCTIONNEMENT

Branchez l'appareil à une prise électrique.

Pour démarrer l'appareil, choisissez le mode sur le sélecteur :

I	Puissance moyenne sans ventilation
II	Puissance maximale sans ventilation
I + 	Puissance moyenne + Turbo
II + 	Puissance maximale + Turbo

Ajustez la température avec le thermostat.

Pour arrêter l'appareil, placez le sélecteur sur la position "0".

Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise avant de le nettoyer.

À l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans une solution de savon neutre, nettoyez soigneusement la surface extérieure.

ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler ou de le nettoyer.

Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait créer un risque d'incendie et/ou de choc électrique.

Nous recommandons également le nettoyage périodique de cet appareil en passant légèrement la buse d'un aspirateur sur la grille pour éliminer toute poussière ou saleté qui pourrait s'être accumulée à l'intérieur ou sur la surface.

ATTENTION : N'utilisez pas de détergents agressifs, de produits chimiques de nettoyage ou de solvants, car ils pourraient endommager la finition des composants métalliques et plastiques.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INFORMATION POUR LES RADIATEURS DÉCENTRALISÉS ÉLECTRIQUES

Éléments de contact		Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A. Rua Alto de Mirões, nº 249 Zone industrielle 3700-727 César PORTUGAL			
Modèle(s) ID(s) : 2327FL					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance thermique				Type de puissance calorifique/ contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)	
Puissance calorifique nominale	Pnom	2,200-2,600	KW	Puissance calorifique à un étage et aucun contrôle de la température ambiante	Non
Apport de chaleur minimum (indicatif)	Pmin	1,600	KW	Deux étages manuels ou plus, sans contrôle de la température ambiante	Non
Puissance calorifique continue maximale	Pmax, C	2,600	KW	avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante	Oui
Consommation électrique				avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
Pas de mode dissocié	Po	0.00	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie diurne	Non
En mode veille	Psm	N/A	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non
En mode veille	Pidle	0.00	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
En mode veille réseau	Pnsm	N/A	W	contrôle de la température ambiante, détection de présence	Non
En veille avec affichage ou informations d'état			Non	Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non
Efficacité énergétique du chauffage saisonnier des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Option de télécommande	Non
				Contrôle de démarrage adaptatif	Non
				Limitation du temps de travail	Non
				Capteur de lampe noir	Non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
				Contrôle de précision	Non

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama.pt
info@flama.pt

I2388.01